

P4/2015

Licenčná zmluva

podľa § 40 a nasl. zákona č. 618/2003 Z.z. o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom (autorský zákon) v znení neskorších predpisov (ďalej len „Autorský zákon“)

a

Zmluva o poskytovaní služieb č. 1505LD002

uzavretá podľa § 269 ods. 2 zák. č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov (ďalej v texte: „Obchodný zákonník“) medzi zmluvnými stranami

Dátum: 9. 4. 2015

Článok I. Zmluvné strany

Zhotoviteľ: **DATALAN, a.s.**
Galvaniho 17/A
821 04 Bratislava
konajúci prostr.:
Ing. Marek Paščák
člen predstavenstva
IČO: 35 810 734
IČ DPH: SK2020259175
zapísaný v Obchodnom registri
Okresného súdu Bratislava I, odd.:
Sa, vložka č. 2704/B
Bankové spojenie: Tatra banka, a.s.
Číslo účtu: 2627106780/1100
Osoba oprávnená k podpisu zmluvy:
Ing. Marek Paščák
člen predstavenstva
Osoba oprávnená rokovať
o obchodných záležitostiach:
Ing. Ladislav Dugas

Objednávateľ: **Mestská časť Košice - Krásna**
Opátska 18,
040 18 Košice - Krásna
zastúpený: JUDr. Marek Kažimír
starosta
IČO: 00691020
DIČ: 2021186860
Bankové spojenie: Prima banka, a.s.
Číslo účtu: 0402795002/5600
Osoba oprávnená k podpisu zmluvy:
JUDr. Marek Kažimír
starosta

Článok II. Úvodné ustanovenia

1. Zmluvné strany vyhlasujú, že údaje uvedené v článku I. sú pravdivé a aktuálne a zaväzujú sa vzájomne, bez meškania oznámiť druhej zmluvnej strane každú zmenu, ktorá by mohla mať vplyv na plnenie zmluvných záväzkov. Zmluvné strany sú si vedomé, že pri neoznámení takejto skutočnosti budú znášať následky, ktoré môžu druhej zmluvnej strane z neznalosti týchto údajov vzniknúť.
2. Táto zmluva a všetky dodatky k nej dohodnuté v budúcnosti, tvoria zmluvu úplnú, upravujúcu práva a záväzky zmluvných strán.
3. Zmluva sa skladá:
A) zo základnej zmluvy,
B) z príloh.

Článok III. Predmet zmluvy

1. Predmetom zmluvy je poskytnutie práva používať aplikačné programové vybavenie (ďalej len „APV“) a poskytovanie služieb podpory zamestnancom objednávateľa - používateľov a administrátorov APV podľa Prílohy č. 1 a Prílohy č. 4 tejto zmluvy.

Článok IV. Miesto, čas a spôsob plnenia predmetu zmluvy

1. Miestom plnenia predmetu zmluvy je sídlo objednávateľa uvedené v čl. I. tejto zmluvy, ak je to nevyhnutné pre poskytnutie plnenia. V prípade, ak je možné poskytnúť plnenie aj na inom mieste a/alebo z iného miesta, zhotoviteľ môže poskytovať plnenie aj na týchto miestach, resp. z týchto miest.
2. Zhotoviteľ vykonáva majetkové práva k APV vo vlastnom mene a na vlastný účet a je oprávnený udeliť tretím stranám licencie na používanie APV - počítačového programu s obchodným názvom „Informačný systém KORWIN®“, a to v súlade s príslušnými ustanoveniami Autorského zákona.
3. Podpisom preberacieho protokolu licencií k APV obidvoma zmluvnými stranami zhotoviteľ udeľuje objednávateľovi nevýhradné právo (licenciu) používať APV (vrátane budúcich verzií APV aktualizovaných zo strany Zhotoviteľa v zmysle tejto zmluvy) pre vlastné interné bežné potreby evidencie a spracúvania informácií v súlade s touto zmluvou, na území Slovenskej republiky

v rozsahu 17 pomenovaných užívateľov podľa Prílohy č. 1 tejto zmluvy. Vzor preberacieho protokolu tvorí Prílohu č. 2 – Preberací protokol licencií APV.

4. Zhotoviteľ poskytuje objednávateľovi používateľské práva k APV na dobu trvania tejto licenčnej zmluvy.
5. Služby podpory k APV vykonáva zhotoviteľ podľa Prílohy č. 1 a Prílohy č. 4 tejto zmluvy.
6. Objednávateľ je povinný pri každom poskytnutí služby podľa tejto zmluvy zamestnancami zhotoviteľa podpísať preberací protokol realizácie služby, ktorého vzor je uvedený v Prílohe č. 3 tejto zmluvy. V prípade, ak objednávateľ v lehote 5 dní od predloženia preberacieho protokolu zhotoviteľom nepodpíše preberací protokol a ani nevznesie v písomnej forme relevantné námietky k poskytnutému plneniu, považuje sa poskytnuté plnenie za akceptované a preberací protokol za podpísaný. Za relevantné námietky sa považujú len námietky, že zhotoviteľ poskytol objednávateľovi služby v rozpore s touto zmluvou.
7. Služby nad rámec tejto zmluvy zhotoviteľ vykoná na základe osobitnej objednávky objednávateľa.
8. Objednávateľ zabezpečí pre zamestnancov zhotoviteľa bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci v priestoroch a na zariadeniach objednávateľa pri plnení predmetu zmluvy.

Článok V.

Cena a platobné podmienky

1. Cena predmetu zmluvy bola zmluvnými stranami dohodnutá v súlade so zákonom NR SR č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov takto:
 - A) Cena za poskytnutie práva používať APV (cena licencie): **1260,- EUR bez DPH, slovom: jedentisícdvestošesťdesiat EUR bez DPH, t.j. 1512,- EUR s DPH.**
 - B) Cena za poskytovanie služieb podpory podľa bodov 1.16.1. – 1.16.4. Prílohy č. 4 tejto zmluvy: **mesačný paušálny poplatok 30,00 EUR bez DPH, slovom: tridsať EUR bez DPH, t.j. 36 EUR s DPH.**
 - C) Cena za poskytovanie služieb podpory podľa bodu 1.16.5. Prílohy č. 4 tejto zmluvy: **mesačný paušálny poplatok – služba sa neposkytuje.**
2. Cenu plnenia uvedeného v bode 1 písm. B a písm. C tohto článku zmluvy má právo zhotoviteľ zvýšiť každoročne o mieru inflácie meranú indexom spotrebiteľských cien oficiálne zverejnenú Štatistickým úradom SR za predchádzajúci kalendárny rok. Zhotoviteľ vykoná zvýšenie ceny podľa predchádzajúcej vety kedykoľvek v kalendárnom roku dorúčením príslušnej faktúry, v ktorej bude uvedená cena navýšená o mieru inflácie podľa tohto bodu zmluvy.
3. Aktuálna výška sadzby DPH je stanovená podľa platných všeobecne záväzných predpisov v čase podpisu tejto zmluvy. K cenám plnení poskytovaných zhotoviteľom objednávateľovi bude pripočítaná vždy DPH vo výške určenej platnými právnymi predpismi.
4. Zhotoviteľ vystaví faktúru za plnenie podľa bodu 1 písm. A tohto článku zmluvy najneskôr do 15-tich dní odo dňa podpisu preberacieho protokolu, ktorého vzor je uvedený v prílohe č. 2 – Preberací protokol licencií APV – vzor. Objednávateľ zaplatí zhotoviteľovi cenu za poskytnutie práva používať APV na základe faktúry vystavenej zhotoviteľom v lehote splatnosti uvedenej na faktúre, **t.j. 30 dní.**
5. Zhotoviteľ vystaví mesačne faktúru za plnenie podľa bodu 1 písm. B) a písm. C) tohto článku zmluvy s dátumom dodania služby, ktorým je posledný deň kalendárneho mesiaca, za ktorý je služba poskytovaná. Prvá faktúra bude vystavená za kalendárny mesiac júl 2015. Objednávateľ zaplatí zhotoviteľovi cenu za poskytovanie služieb podpory podľa písm. B) a písm. C) tohto článku na základe faktúry vystavenej zhotoviteľom v lehote splatnosti uvedenej na faktúre.
6. Vystavenú faktúru je zhotoviteľ povinný doručiť objednávateľovi elektronicky. Bližšie podmienky elektronickej fakturácie sú upravené v Zmluve o elektronickej zasielaní faktúr zmluvným partnerom uzavretej medzi zhotoviteľom a objednávateľom, ktorá sa vzťahuje aj na túto zmluvu.
7. V prípade, že je objednávateľ v omeškaní s úhradou finančného záväzku viac ako 30 dní po jeho splatnosti, môže zhotoviteľ požadovať od objednávateľa zmluvnú pokutu vo výške 10% zo ceny plnenia vrátane DPH, s ktorej úhradou je objednávateľ v omeškaní.

Článok VI.

Osobitné ustanovenia

1. Počítačový program je chránený Autorským zákonom ako predmet podliehajúci autorským právam. Žiadne z ustanovení tejto zmluvy nie je preto možné interpretovať tak, že by objednávateľovi vznikli iné práva, než užívanie APV – počítačového programu v zmysle tejto zmluvy. Je neprípustné, bez písomného súhlasu zhotoviteľa, APV v akejkoľvek jeho forme prenechať tretej osobe, fyzickej či právnickej, na akékoľvek užívanie alebo zmeny APV – počítačového programu a to ani bezodplatne.

2. V prípade, ak bude nevyhnutné poskytnúť Objednávateľovi licencie k aplikačným programovým vybaveniam tretích strán, zmluvné strany osobitne písomne dohodnú bližšie podmienky jej obstarania a poskytnutia v každom jednom prípade.
3. Objednávateľ udeľuje zhotoviteľovi súhlas, aby údaje, ktoré mu poskytol pre účely uzatvorenia tejto zmluvy, spracoval v súlade s § 7 zákona NR SR č. 428/2002 Z. z. o ochrane osobných údajov v znení neskorších predpisov (ďalej len „ZOOÚ“), vo svojom informačnom systéme.
4. Zmluvné strany berú na vedomie, že pri plnení tejto zmluvy môže zhotoviteľ získať prístup k osobným údajom dotknutých osôb. Objednávateľ poveruje zhotoviteľa spracúvaním osobných údajov za účelom plnenia tejto zmluvy a to najmä za účelom poskytovania služieb podpory zamestnancom objednávateľa podľa Prílohy č. 1 a Prílohy č. 4 tejto zmluvy a to všetko na dobu nevyhnutnú na splnenie účelu ich spracúvania. Zhotoviteľ nie je oprávnený spracúvať osobné údaje na akékoľvek iné účely a to najmä nie je oprávnený poskytnúť tieto osobné údaje akýmkoľvek tretím osobám, okrem prípadov, ak si to výslovne vyžadujú platné a účinné právne predpisy a/alebo je to potrebné pre plnenie tejto zmluvy. Zhotoviteľ sa zaväzuje spracúvať tieto osobné údaje v súlade so ZOOÚ.

Článok VII.

Zmena záväzku

1. K návrhom dodatkov k tejto zmluve sa zmluvné strany zaväzujú vyjadriť písomne v termíne do 14 dní od odoslania dodatku druhej strane. Počas tejto doby je týmto návrhom viazaná strana, ktorá ho podala.

Článok VIII.

Zmenové konanie a rozšírenie používateľských práv APV

1. Pre účely tohto článku sa zmluvné strany dohodli na vymedzení pojmu „Špecifikácia zmien APV“. Špecifikácia zmien APV je dokument, ktorý obsahuje:
 - A) opis prác, ktoré sú potrebné na realizáciu požadovanej zmeny,
 - B) opis ktorejkoľvek z plánovaných prác, ktorá už viac nebude potrebná,
 - C) časové a finančné náklady na realizáciu zmeny,
 - D) dátum, ktorým sa má začať s realizáciou zmeny a očakávaný dátum ukončenia prác a dodávky požadovanej zmeny,
 - E) účinky na všetky ďalšie stránky APV, napr. na výkon, spoľahlivosť a možnosti údržby,
 - F) požiadavky na ostatné časti výpočtového systému.
2. Objednávateľ postúpi požiadavku na zmenu v APV zhotoviteľovi v písomnej forme spolu s požiadavkou na vypracovanie špecifikácie zmien APV.
3. Objednávateľ do maximálne desiatich (10) pracovných dní po obdržaní špecifikácie zmien APV buď poverí zhotoviteľa realizáciou zmeny podľa predloženej špecifikácie zmien APV, alebo ho upovedomí o tom, že si neželá v tom pokračovať, alebo požiadá o nové vypracovanie špecifikácie zmien APV pre nové zadanie požadovanej zmeny.
4. Zhotoviteľ zrealizuje zmenu podľa objednávateľom schválenej špecifikácie zmien APV, ak s objednávateľom podpíše dodatok k tejto zmluve, ktorý upraví ich práva a povinnosti vo vzťahu k požadovanej zmene APV.
5. Zhotoviteľ zabezpečí, že zmeny ním robené do APV budú vykonané takým spôsobom, aby bola zabezpečená kompatibilita údajov za sebou nasledujúcich verzií APV.
6. Na diela zhotovené v rámci zmenového konania podľa tohto bodu zmluvy sa primerane vzťahujú ustanovenia tejto zmluvy, ak sa zmluvné strany písomne nedohodnú inak.
7. Akékoľvek zvýšenie zmluvného počtu pomenovaných používateľov - rozšírenie licencie, musia zmluvné strany dohodnúť písomne dopredu. Pokiaľ si bude objednávateľ želať rozšíriť licenciu, uvedie do písomnej žiadosti o aktualizáciu požadovaný počet ďalších používateľov a konkrétne produkty, ktorých sa bude rozšírenie licencie týkať. Žiadosť o aktualizáciu zašle zhotoviteľovi pred zamýšľaným rozšírením licencie.
8. Objednávateľ je oprávnený kedykoľvek požiadať zhotoviteľa o rozšírenie používateľských práv k APV.
9. K rozšíreniu používateľských práv k APV dôjde podpisom dodatku k tejto zmluve a po zaplatení ceny za rozšírenie licencie. Cena za rozšírenie licencie bude vypočítaná v súlade s cenníkom zhotoviteľa platným v čase podpisu príslušného dodatku k tejto zmluve.

Článok IX.

Ukončenie zmluvy

1. Táto zmluva môže byť ukončená:
 - A) písomnou dohodou zmluvných strán,
 - B) písomnou výpoveďou ktorejkoľvek zmluvnej strany,
 - C) odstúpením od zmluvy ktoroukoľvek zmluvnou stranou.
2. Zánikom Licenčnej zmluvy dochádza automaticky k zániku Zmluvy o poskytovaní služieb.
3. Ktorákoľvek zo zmluvných strán je oprávnená odstúpiť od tejto zmluvy v prípade podstatného porušenia podmienok zmluvy druhou zmluvnou stranou za predpokladu, že porušujúca zmluvná strana neodstráni závadný stav ani v primeranej lehote určenej odstupujúcou zmluvnou stranou v predchádzajúcej písomnej výzve doručenej druhej zmluvnej strane. Súčasťou tejto výzvy bude oznámenie zmluvnej strany obsahujúce prejav vôle odstúpiť od zmluvy, ak porušujúca zmluvná strana nevykoná nápravu v primeranej lehote. Zmluva zaniká doručením písomného oznámenia o odstúpení od zmluvy druhej zmluvnej strane.
4. Za podstatné porušenie zmluvy zo strany objednávateľa sa považuje najmä, ale nie výlučne:
 - A) omeškanie objednávateľa s plnením peňažného záväzku dlhšie ako 60 dní,
 - B) právoplatne vyhlásený konkurz na majetok objednávateľa alebo vyrovnanie,
 - C) uplatnenie záložného práva alebo sudcovského záložného práva na majetok objednávateľa,
 - D) objednávateľ poruší Všeobecné obchodné podmienky zhotoviteľa (ďalej len „VOP“).
5. Ktorákoľvek zo zmluvných strán je oprávnená ukončiť túto zmluvu písomnou výpoveďou s uvedením dôvodu alebo bez udania dôvodu. Výpovedná lehota je 90 dní a začína plynúť v prvý deň nasledujúceho kalendárneho mesiaca po doručení výpovede druhej zmluvnej strane.
6. Objednávateľ je oprávnený vypovedať túto zmluvu v prípade, ak nesúhlasí so zmenou Prílohy č. 4 tejto zmluvy vykonanou zhotoviteľom a to do 10 dní odo dňa, keď mu zhotoviteľ doručil oznámenie o zmene Prílohy č. 4 tejto zmluvy. Zmluva v takomto prípade zaniká dňom predchádzajúcim dňu nadobudnutia účinnosti zmeny Prílohy č. 4 tejto zmluvy zhotoviteľom.
7. V prípade, že v priebehu platnosti a účinnosti tejto zmluvy vzrastú na strane zhotoviteľa oprávnené vstupné náklady a/alebo dôjde k zásadnej zmene legislatívy týkajúcej sa APV a/alebo podmienok podnikania zhotoviteľa, zmluvné strany vstúpia do rokovania o zmene cien a po vzájomnom súhlase môžu samostatným písomným dodatkom k tejto zmluve upraviť ceny za služby v nej dohodnuté. V prípade, ak nedôjde k uzavretiu dodatku podľa predchádzajúcej vety alebo k inej písomnej dohode zmluvných strán, je zhotoviteľ oprávnený okamžite písomne vypovedať túto zmluvu. Za zásadnú zmenu legislatívy týkajúcej sa APV sa považuje zmena vyžadujúca úpravu APV trvajúcu viac ako 20 dní práce.
8. V prípade ukončenia tejto zmluvy alebo ukončenia zmluvy v časti týkajúcej sa licenčnej zmluvy, sa objednávateľ zaväzuje ukončiť používanie APV a vykonať všetky opatrenia nevyhnutné k zničeniu kópií APV. Objednávateľ je povinný a oprávnený bezodplatne si ponechať kópie a používať APV výlučne pre účely archivácie a kontroly a pre iné účely, ktoré mu vyplývajú z platných právnych predpisov Slovenskej republiky a to všetko len na nevyhnutnú dobu, počas ktorej je objednávateľ povinný plniť povinnosti vyplývajúce z platných právnych predpisov.
9. Objednávateľ písomne potvrdí zhotoviteľovi, že ustanovenia predchádzajúceho bodu Zmluvy boli splnené. V prípade porušenia tejto povinnosti zaplatí objednávateľ zmluvnú pokutu vo výške 5 000 EUR bez DPH.
10. Objednávateľ je povinný počas trvania výpovednej lehoty uhrádzať zhotoviteľovi cenu plnení podľa tejto zmluvy vopred, najneskôr do konca kalendárneho mesiaca predchádzajúceho kalendárnemu mesiacu, počas ktorého má zhotoviteľ poskytnúť plnenie. Zhotoviteľ je povinný počas výpovednej lehoty poskytovať objednávateľovi plnenie podľa zmluvy do výšky vopred uhradenej odmeny za poskytovanie akéhokoľvek plnenia.
11. Zmluvné strany vysporiadajú v súvislosti s ukončením tejto zmluvy svoje práva a záväzky vyplývajúce z tejto zmluvy v súlade s právnymi predpismi a zásadami poctivého obchodného styku.

Článok X.

Záverečné ustanovenia

1. Túto zmluvu je možné meniť a dopĺňať len písomnými dodatkami podpísanými zmluvnými stranami. Táto zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú.
2. Táto zmluva zostáva v platnosti i v prípade, že medzi zmluvnými stranami dôjde v budúcnosti k sporu o obsahu niektorej časti zmluvy, alebo sa niektorá časť zmluvy stane neplatnou, nesplniteľnou a pod., (ďalej len „zrušená časť zmluvy“). Zmluvné strany sa zaväzujú písomne dohodnúť náhradné ustanovenie, ktoré bude v najvyššej možnej miere zodpovedať účelom a cieľom zrušenej časti zmluvy v duchu tejto zmluvy.

3. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu a účinnosť dňom jej zverejnenia v zmysle platných právnych predpisov.
4. Zaplacením zmluvnej pokuty nie je nárok zhotoviteľa na náhradu škody v plnej výške dotknutý.
5. Všetka korešpondencia vyžadovaná platnou legislatívou alebo touto zmluvou bude zasielaná na adresy zmluvných strán uvedené v tejto zmluve. V prípade zmien doručovacích údajov sa zmluvné strany dohodli na lehote 7 pracovných dní, kedy musí príslušná zmluvná strana preukázateľným spôsobom oznámiť zmenu druhej strane. Písomná korešpondencia medzi zmluvnými stranami sa bude považovať za doručení:
 - A) Dňom preukázateľného prevzatia zásielky jej adresátom,
 - B) dňom odmietnutia prevzatia zásielky vyznačeným poštou,
 - C) uplynutím posledného dňa úložnej lehoty na pošte, počas ktorej si adresát zásielku nevyzdvihol,
 - D) dňom vrátenia zásielky odosielateľovi, ak je adresát neznámy a to napriek tomu, že bola zásielka odoslaná na adresu uvedenú v tejto zmluve alebo neskôr písomne oznámenú adresátom odosielateľovi v súlade s touto zmluvou.
6. Práva a povinnosti zmluvných strán neupravené touto zmluvou sa riadia platnou legislatívou Slovenskej republiky, najmä Obchodným zákonníkom, Občianskym zákonníkom a Autorským zákonom v znení neskorších predpisov.
7. Zmluvné strany sa dohodli, že všetky spory, ktoré môžu vzniknúť v súvislosti s plnením tejto zmluvy a zmluvné strany ich nevyriešia vzájomnou dohodou, budú prerokované príslušným súdom podľa sídla zhotoviteľa, ak bude voľba miestnej príslušnosti možná v zmysle platných právnych predpisov.
8. V deň uzavretia tejto zmluvy tvoria jej súčasť tieto prílohy:
 - A) Príloha č. 1 – Rozsah licencie, rozsah poskytovaných služieb k APV a cena
 - B) Príloha č. 2 – Preberací protokol licencií APV - vzor
 - C) Príloha č. 3 – Preberací protokol realizácie služby – vzor
 - D) Príloha č. 4 – Všeobecné obchodné podmienky zhotoviteľa
9. Ustanovenia tejto zmluvy majú prednosť pred jej prílohami.
10. Táto zmluva je vyhotovená v dvoch (2) vyhotoveniach, z ktorých každá zmluvná strana dostane jedno (1) vyhotovenie.
11. Zmluvné strany týmto vyhlasujú, že sa s ustanoveniami zmluvy podrobne oboznámili, súhlasia s jej obsahom, čo vyjadrujú svojimi podpismi.

Za objednávateľa:

V Košiciach – Krásnej, dňa 9.6.2015

Mestská časť Košice - Krásna
JUDr. Marek Kažimír
starosta



Za zhotoviteľa:

V Bratislave dňa2015

DATALAN, a.s.
Ing. Marek Paščák
člen predstavenstva

DATALAN
DATALAN, a.s.
Galvaniho 17/A, 821 04 Bratislava
IČO: 36 810 734 IČ DPH: SK2020259175
-19-

Rozsah licencie, rozsah poskytovaných služieb k APV a cena**Názov APV:** Informačný systém KORWIN®**Miesto inštalácie APV:** Mestská časť Košice - Krásna, Opátska 18, 040 18 Košice - Krásna**Oprávnená osoba objednávateľa vo veciach technických:****Oprávnená osoba zhotoviteľa vo veciach technických:** Martina Budaiová**Počet pomenovaných používateľov jednej licencie APV:** 3**Dátum začatia poskytovania služby:**

1. Poskytnutie práva používať APV (licencia) - podľa termínu podpisu preberacieho protokolu
2. Poskytovanie služieb podpory podľa bodov 1.16.1. – 1.16.4. Prílohy č. 4 (VOP) – 1.7.2015
3. Poskytovanie služieb podpory podľa bodu 1.16.5. Prílohy č. 4 (VOP) – neposkytuje sa

Názov poskytovanej služby	merná jednotka (MJ)	počet MJ	cena EUR za MJ bez DPH	cena EUR spolu bez DPH	DPH 20%	cena EUR spolu s DPH
Poskytnutie práva používať APV (licencia)	ks	3	420,-	1260,-	252,-	1512,-
Poskytovanie služieb podpory podľa bodov 1.16.1. – 1.16.4. Prílohy č. 4 (VOP) - 1 mesiac	ks	3	10,-	30,-	6,-	36,-
Poskytovanie služieb podpory podľa bodu 1.16.5. Prílohy č. 4 (VOP) - 1 mesiac	človekohodina	0				
spolu suma EUR bez DPH za 1 mesiac				30,00		

Rozsah licencie APV:**1. Ekonomický podsystém**

- Účtovníctvo
- Fakturácia
- Objednávky
- Pokladňa
- Banka
- Rozpočet
- Daň z nehnuteľnosti
- Miestne dane a poplatky
- Majetok/Sklad

2. Evidenčný podsystém

- Evidencia obyvateľov
- Evidencia podnikateľov
- Evidencia žiadostí/Povoľovacie procesy/Správne konanie
- Kataster nehnuteľností
- Voľby a referendum
- Evidencia hrobových miest
- Evidencia zmlúv
- Sociálna agenda

- Exekučné konanie
- Evidencia priestupkov

3. Administratívny podsystém

- Registratúra (pošta) a archív
- Podateľňa
- Uznesenia, VZN, poslanci, porady, úlohy
- Žiadosti o informácie
- Sťažnosti a petície
- Podpora workflow

4. Grafický podsystém

- Grafická evidencia stavebných objektov

5. Manažérsky modul

6. Administrátorský modul

Za objednávateľa:

V Košiciach – Krásnej, dňa 9.6.2015

Mestská časť Košice - Krásna

starosta



Za zhotoviteľa:

30-06-2015

V Bratislave dňa2015

Marek Paščák

DATALAN, a.s.
Ing. Marek Paščák,
člen predstavenstva

DATALAN

DATALAN, a. s.

Galvaniho 17/A, 821 04 Bratislava
IČO: 35 810 734 IČ DPH: SK2202159175

- 19 -

f

Preberací protokol licencií APV - vzor

Preberací protokol tvorí neoddeliteľnú súčasť zmluvy č. 1505LD002.

Zhotoviteľ (dodávateľ):	Objednávateľ (odberateľ):
DATALAN, a.s.	IČO: 00691020
Galvaniho 17/A	Názov: Mestská časť Košice - Krásna
821 04 Bratislava	Ulica: Opátska 18
Práce vykonal:	Obec: 040 18 Košice - Krásna
_____	Číslo zmluvy: 1505LD002
	Zodpovedný pracovník: _____

Podpisom preberacieho protokolu zhotoviteľ udeľuje objednávateľovi právo používať aplikačné programové vybavenie v súlade so zmluvou, a to v rozsahu 3 pomenovaných používateľov. Týmto dňom sa stáva udelenie práv na používanie predmetného APV účinným.

Za objednávateľa:

V Košiciach – Krásnej dňa

.....
Mestská časť Košice - Krásna
 starosta

Za zhotoviteľa:

V Bratislave dňa

.....
DATALAN, a.s.
Ing. Marek Paščák,
 člen predstavenstva

Preberací protokol realizácie služby – vzor
Preberací protokol tvorí neoddeliteľnú súčasť zmluvy č. 1505LD002.

Protokol

- ☐ - Preberací protokol služieb implementácie
☐ - Protokol o vykonaných prácach
☐ - Dodací list

Zhotoviteľ (dodávateľ): DATALAN, a.s. Galvaniho 17/A 821 04 Bratislava Práce vykonal: _____ Kontaktná osoba za obchod: _____	Objednávateľ (odberateľ): IČO: _____ Názov: _____ Ulica: _____ Obec: _____ Číslo objednávky/zmluvy: _____ Zodpovedný pracovník: _____
---	--

Por. číslo	Opis vykonaných prác / služieb / dodaných tovarov	Merná jednotka (m.j.)	Počet m.j.	Cena za m.j. v EUR bez DPH

Špecifikácia prác/služieb:

- ☐ - osobne
☐ - vzdialený prístup
☐ - práca v rámci podpory on-site
☐ - práca nad rámec podpory on-site

Podpisom protokolu objednávateľ potvrdzuje vykonanie prác/služieb/dodanie tovaru v zmysle objednávky bez závad a zhotoviteľovi vzniká právo fakturovať cenu za práce/služby/ovaru.

Dátum _____

Dátum _____

 Odovzdávajúci
 (meno paličkovým písmom)

 Preberajúci
 (meno paličkovým písmom)

Podpis _____

Podpis _____

VŠEOBECNÉ OBCHODNÉ PODMIENKY PRE POSKYTOVANIE POUŽÍVATEĽSKÝCH PRÁV A PODPORY K APLIKAČNÉMU PROGRAMOVÉMU VYBAVENIU KORWIN®

1. VÝKLAD ZÁKLADNÝCH pojmov

- 1.1. **Softvér** – programové vybavenie počítača.
- 1.2. **Softvér tretej strany** – databázy a ďalší softvér potrebný pre použitie aplikačného programového vybavenia, ale nezahrnutý do aplikačného programového vybavenia.
- 1.3. **Aplikačné programové vybavenie** (ďalej len „APV“) – počítačový program (programový kód) je jednotlivý modul alebo celý programový komplex modulov, ktorý je zaradený do distribúcie spoločnosti DATALAN, a.s. pod obchodným názvom KORWIN®.
- 1.4. **Používateľská dokumentácia** – je dokumentácia k APV, ktorá je súčasťou APV, opisujúca jeho hlavnú funkcionálnu, spôsob použitia a podmienky pre korektné prevádzkovanie APV.
- 1.5. **Podporovaná platforma** – je softvér tretej strany (lokálny, resp. sieťový operačný systém, databázový server a pod.) konkrétnej verzie od konkrétneho výrobcu, v prostredí ktorého dodané APV pracuje správne.
- 1.6. **Licencia** - právo používať APV počas trvania zmluvy za definovaných podmienok dohodnutých zmluvou.
- 1.7. **Poskytnutie používateľských práv** - právny akt, ktorým sú zákazníkovi poskytnuté práva používať APV – počítačový program podľa zásad určených zákonom NR SR č. 618/2003 Z. z. - autorský zákon v znení neskorších predpisov.
- 1.8. **Používanie APV** - APV sa považuje za používané, ak je inštalované do permanentnej pamäte (typicky na pevný disk, ale aj CD/DVD ROM, príp. iné pamäťové médium), alebo je nahrané do dočasnej pamäte, napr. RAM výpočtového systému.
- 1.9. **Neoprávnené používanie APV** – APV je neoprávnené používané vtedy, ak je prenechané, prípadne využívané pre tretiu osobu bez vedomia výrobcu APV, ak je používané po zániku zmluvy, bez licenčnej zmluvy, resp. v rozpore s ňou.
- 1.10. **Zákaznícky portál** – internetovská aplikácia s webovým rozhraním, ktorá umožňuje elektronickú komunikáciu so zákazníkmi, zber a vyhodnocovanie prvotných záznamov.
- 1.11. **Zákazník** – používateľ APV, ktorý je v zmluvnom vzťahu so spoločnosťou DATALAN, a.s. (ďalej len „DATALAN“).
- 1.12. **Distribúcia APV** – komplex činností, ktoré smerujú k presunu aktuálnej verzie APV od jeho výrobcu k zákazníkovi, resp. používateľovi APV (elektronickou poštou, zverejnením na zákazníckom portáli, osobným dorúčením a pod.).
- 1.13. **Médium** – hmotne zachytený výsledok spracovania dát a informácií, napr. formou nosiča informácií, CD/DVD ROM, pásky, pevný disk a pod., na ktorom je nahrané APV – predmet poskytnutia používateľských práv.
- 1.14. **Chyba APV** – odchýlka od špecifikácie APV, definovanej opisom funkcií v existujúcej používateľskej dokumentácii. Chyba existuje, ak softvér neplní funkcie uvedené v používateľskej dokumentácii, dodáva chybné výsledky, alebo nekontrolovateľne prerušuje svoju prevádzku.
- 1.15. **Vírus** – zmena softvéru, zmena v údajoch či obsahu počítačovej pamäte, zmena na disku alebo v inom

počítačovom pamäťovom médiu, pričom táto zmena môže zničiť, poškodiť alebo zapríčiniť zničenie, poškodenie spoľahlivosti alebo zmeniť prístupnosť k ľubovoľnému softvéru a k údajom.

1.16. Podpora k APV – platená služba, ktorá zahŕňa:

1.16.1. telefonickú podporu k APV

- poskytnutie odpovede cez telefónnu linku na otázky týkajúce sa problémových situácií vzniknutých pri používaní APV, tzn. k obsluhu APV, k problémovým stavom APV a k správaniu sa APV v rozpore s opisom v používateľskej dokumentácii v rozsahu maximálne 10 minút na jeden telefonický hovor,
- prijatie nahlásených problémov a reklamácií,
- služba je poskytovaná na zverejnenom telefónnom čísle v pracovných dňoch od 8.00 hod. do 16.00 hod.

1.16.2. údržbu APV

- poskytnutie nových verzií APV so zapracovanými legislatívnymi zmenami,
- poskytnutie nových verzií APV s jeho optimalizovanými funkciami,
- poskytnutie nových verzií APV s rozšírenou funkcionálnou všeobecného charakteru,
- poskytnutie nových verzií APV v dôsledku zmien v informačných technológiách.

1.16.3. distribúciu nových verzií APV v zmysle predchádzajúceho bodu,

1.16.4. prístup k službám zákazníckeho portálu registrovaným používateľom v súvislosti s používaním APV,

1.16.5. on site podporu zákazníka k APV (konzultačné služby, kontrola a údržba databázy, systémové a technické práce) v jeho sídle, resp. mimo neho (vzdialený prístup k zákazníkovi), v zmluvne dohodnutom rozsahu.

1.17. Reakčná doba – časový úsek od okamihu, kedy zamestnanec spoločnosti DATALAN potvrdí zákazníkovi prijatie nahláseného prvotného záznamu do začiatku jeho riešenia. DATALAN si vyhradzuje právo prerušiť riešenie nahláseného prvotného záznamu počas pracovného voľna a pracovného pokoja.

1.18. Pracovná stanica – počítač, terminál alebo iné zariadenie (vrátane virtuálnych), pomocou ktorého je možné nainštalovať, prezerať, používať alebo spúšťať APV.

1.19. Pomenovaný používateľ - každá pracovná stanica zákazníka, ktorá je jednoznačne definovaná svojim identifikátorom. Jednu licenciu na pracovnej stanici zákazníka môže využívať aj viac pracovníkov zákazníka.

2. LICENČNÉ OPRÁVNENIA k APV

- 2.1. Spoločnosť DATALAN je podľa príslušných ustanovení zákona NR SR č. 618/2003 Z.z. o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom (Autorský zákon) v znení neskorších predpisov nositeľom majetkových práv k APV.

- 2.2. V prípade, ak bude nevyhnutné poskytnúť zákazníkovi licencie k aplikačným programovým vybaveniam tretích strán, zmluvné strany písomne dohodnú bližšie podmienky jej obstarania a poskytnutia v každom jednom prípade samostatne.
- 2.3. Používateľské práva k APV je možné získať iba uzatvorením zmluvy na poskytnutie používateľských práv – licencií (ďalej len „zmluva“) so subjektom.
- 2.4. Bez súhlasu subjektu môže zákazník vyhotoviť potrebný počet kópií inštalčných médií APV len pre záložné alebo archívne účely.

3. Práva a povinnosti Zákazníka

- 3.1. Zákazník má právo používať dodané APV v rozsahu zmluvne dohodnutom, v súlade s týmito Všeobecnými obchodnými podmienkami, pokynmi zamestnancov subjektu, prípadne iných, subjektom písomne poverených osôb (ďalej len „zamestnanci subjektu“) a podľa podmienok uvedených v používateľskej dokumentácii.
- 3.2. Zákazník sa zaväzuje v dôsledku vývoja programových prostriedkov aktualizovať parametre svojho technického vybavenia a používaných softvérových platforiem tak, aby vyhovovali požadovaným technickým parametrom a podporovaným platformám, ktoré sú definované subjektom.
- 3.3. Zákazník sa zaväzuje za poskytnuté plnenie riadne a včas zaplatiť. Povinnosť úhrady je splnená dňom jej pripísania na účet subjektu.
- 3.4. Zákazník poskytne počas plnenia zmluvy prostredníctvom oprávnených osôb zamestnancom subjektu potrebnú súčinnosť v rozsahu plnenia predmetu zmluvy. Absencia spolupôsobenia zákazníka vylučuje vznik zodpovednosti subjektu za vzniknuté škody. Zákazník sa zaväzuje bez zbytočného meškania písomne oznámiť subjektu prípadné zmeny údajov o organizácii a jej pracovníkoch, ktoré sú potrebné pre riadne splnenie predmetu zmluvy.
- 3.5. Zákazník sa po podpise zmluvy so subjektom má právo zaregistrovať na zákazníckom portáli subjektu na internetovej adrese <http://www.korwin.sk>, prípadne umožní zamestnancom subjektu vykonať registráciu na svojich prostriedkoch výpočtovej techniky.
- 3.6. Za účelom diagnostikovania chýb zo vzdialeného pracoviska zákazník umožní zamestnancom subjektu vzdialený prístup do svojho systému.

4. Práva a povinnosti SUBJEKTU

- 4.1. Subjekt dodá zákazníkovi APV funkčné pre prevádzku na technickom vybavení a na podporovaných platformách uvedených v používateľskej dokumentácii k APV. Subjekt sa zaväzuje APV aktualizovať v závislosti od legislatívnych zmien a v rozsahu dopadu týchto zmien na algoritmy použité v APV v termíne, ktorý je nevyhnutný na spracovanie údajov aktualizovanou legislatívnou zmenou. S aktualizovanou verziou APV dodá subjekt opis jeho zmien.
- 4.2. Subjekt si vyhradzuje právo ukončiť podporu funkčnosti APV na tých platformách, ktoré ich výrobcovia prestali podporovať.
- 4.3. Subjekt môže realizovať zmeny v APV zvyšujúce jeho možnosti využitia, zároveň môže robiť zmeny programu v dôsledku vývoja programovacích prostriedkov, operačných systémov a technických zariadení.
- 4.4. Subjekt odstráni bez zbytočného meškania chyby APV, ktoré bránia v jeho ďalšom používaní. Opravnú verziu APV zverejní prostredníctvom zákazníckeho

portálu, prípadne ju doručí zákazníkovi prostredníctvom elektronickej pošty alebo osobne. Podmienky pre reklamačné konanie sú uvedené v článku č. 7 – Reklamačné konanie.

- 4.5. V prípade, že zákazník nezaplatí cenu za poskytnutie používateľských práv v dohodnutom termíne po podpise zmluvy, subjekt môže od zmluvy odstúpiť. Odstúpenie od zmluvy vylučuje možnosť používať APV zákazníkom.
- 4.6. V prípade, že zákazník nesplní v zmluve dohodnuté platobné podmienky za poskytovanie podpory k APV, má subjekt právo pozastaviť poskytovanie podpory k APV až do splnenia zmluvne dohodnutých platobných podmienok bez toho, aby to bolo považované za porušenie ustanovení zmluvy zo strany subjektu.
- 4.7. Subjekt garantuje, že APV v dobe dodania má funkčné aj technické vlastnosti, ktoré sú opísané v používateľskej dokumentácii k APV.
- 4.8. Distribuované verzie APV sú kontrolované na neprítomnosť vírusov bežnými antivírusovými programami. Upgrade antivírusových programov, resp. update databáz vzoriek vírusov, sa vykonáva vždy v deň distribúcie. Subjekt ručí za antivírusovú čistotu v miere, ktorú poskytujú použité antivírusové programy. Napriek tomu, že subjekt sprístupňuje APV na zákazníckom portáli, resp. ho zasiela zákazníkovi elektronickou poštou až po antivírusovej kontrole, prenos APV k zákazníkovi je ovplyvnený existujúcimi technológiami elektronickej pošty a siete internet. Zákazník je povinný zabezpečiť antivírusovú ochranu svojich počítačových prostriedkov zodpovedajúcimi antivírusovými programami. Pred spustením dodanej verzie APV je zákazník povinný vykonať pomocou jeho antivírusových programov jej kontrolu na svojich počítačových prostriedkoch, a to v súlade so zákonom NR SR č. 275/2006 Z.z. o informačných systémoch verejnej správy.

5. Zodpovednosť za škody

- 5.1. Subjekt zodpovedá zákazníkovi za škodu, ktorá mu vznikne v dôsledku porušenia zmluvného záväzku vyplývajúceho zo zmluvy, súčasťou ktorej sú aj tieto Všeobecné obchodné podmienky.
- 5.2. Subjekt sa zbaví zodpovednosti úplne alebo čiastočne, pokiaľ sa preukáže, že škoda bola spôsobená vlastným konaním poškodeného, (napr. spracovanie chybných vstupných údajov, pokračovanie v práci pri zrejmych nedostatkoch APV a pod.). Subjekt nezodpovedá za škody vrátane straty údajov, ktoré zákazníkovi vznikli obsluhou dodaného APV v rozpore s opisom v používateľskej dokumentácii, vplyvom technickej chyby počítača, použitím počítača s nevyhovujúcimi technickými podmienkami pre prevádzku, alebo iným vonkajším vplyvom (napr. výkyvy napätia pri dodávke elektrického prúdu), alebo z dôvodov vyššej moci.
- 5.3. Subjekt nezodpovedá za škody, ktoré vznikli zákazníkovi v období od prijatia legislatívnych zmien do doby aktualizácie APV vykonanej podľa čl. 4.1. Všeobecných obchodných podmienok a v prípadoch, keď zákazník pokračoval v používaní APV po vypovedaní zmluvy, alebo po odstúpení od zmluvy.

6. Záruka

- 6.1. Subjekt zaručuje, že APV je bez právnych väd, žiadnym spôsobom neporušuje ani nepoškodzuje práva tretích strán, vrátane práva vlastníckeho, zmluvných záväzkov, zachovania obchodného tajomstva, chránených informácií, záväzkov mlčanlivosti, obchodných značiek, autorských či patentových práv.
- 6.2. Subjekt ručí za funkčnosť APV. Na APV, ku ktorému boli zákazníkovi poskytnuté používateľské práva, poskytuje subjekt záručnú dobu v rozsahu trvania 24

(slovom dvadsiacichštyroch) mesiacov. Záručná doba začína plynúť prvý deň nasledujúci po dátume dodania – t.j. dátumom, kedy bol podpísaný preberací protokol licencií APV.

7. Reklamačné konanie

7.1. Predmetom reklamačného konania je chyba APV.

7.2. Kategorizácia chýb APV:

7.2.1. **Kritická chyba** – je chyba, majúca taký vplyv, že podstatné časti funkcionality APV sú u zákazníka nepoužiteľné pre zabezpečenie činností, vyplývajúcich zo zákonných noriem a zákazník nemôže pokračovať v práci náhradným spôsobom pomocou APV.

7.2.2. **Nekritická chyba** – je chyba, ktorá neovplyvňuje spôsob používania APV, opísaný v používateľskej dokumentácii z pohľadu plynulej prevádzky a spoľahlivosti.

7.3. Reklamácia bude zákazníkom uplatnená písomne, a to riadnym zaevidovaním na zákazníckom portáli, resp. zaslaním e-mailu s opisom chyby na zverejnenú e-mailovú adresu subjektu.

7.4. Prijatie reklamácie bude potvrdené odosielateľovi spätným e-mailom.

7.5. Subjekt začne činnosť pre odstránenie reklamovanej chyby do 48 hodín (reakčná doba) od potvrdenia reklamácie podľa bodu 7.4. Subjekt sa zaväzuje reklamáciu vyriešiť takto:

7.5.1. chybu v zmysle bodu 7.2.1. najneskôr do 2 pracovných dní od uplynutia reakčnej doby,

7.5.2. chybu v zmysle bodu 7.2.2. do najbližšej plánovanej verzie APV.

7.6. Za odstránenie chyby sa považuje zverejnenie opravenej verzie na zákazníckom portáli, resp. jej doručenie zákazníkovi elektronickou poštou, vzdialeným prístupom, prípadne osobne.

8. Vylúčenie zodpovednosti za CHYBY

8.1. Subjekt nenesie zodpovednosť a neposkytuje záruku na odstránenie chýb, ak chyby vznikli dôsledkom:

8.1.1. prevádzky APV na inej ako subjektom podporovanej platforme a technickej infraštruktúre,

8.1.2. zmien, modifikácií, alebo nesprávneho používania APV, vzájomným pôsobením APV a iného softvéru, haváriami, vírusmi, alebo ak zákazník poruší tieto Všeobecné obchodné podmienky,

8.1.3. toho, že zákazník nerešpektoval odporúčania subjektu v nadväznosti na skôr oznámené chyby a neimplementovaním riešenia týchto chýb.

8.2. Záruka sa tiež nevzťahuje na chyby softvéru tretej strany.

9. Záverečné ustanovenia

9.1. Pri plnení záväzkov vyplývajúcich zo zmluvy môže dôjsť medzi zákazníkom a subjektom k výmene informácií, ktoré sú považované za dôverné (ďalej len „informácie“). Za dôverné informácie sa považujú všetky informácie navzájom poskytované, ktoré sú predmetom obchodného tajomstva v zmysle zásad § 17 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. a autorských práv v zmysle zásad autorského zákona. Výmena informácií sa obmedzí len na tých zamestnancov zmluvných strán, ktorí sa budú bezprostredne podieľať na činnostiach predmetu zmluvy. Poskytnuté informácie budú použité iba k plneniu záväzkov zmluvných strán podľa podmienok zmluvy.

9.2. Tieto Všeobecné obchodné podmienky je subjekt oprávnený meniť bez súhlasu zákazníka. O ich zmenách bude subjekt informovať zákazníka vopred vhodným spôsobom (napr. písomne, alebo zverejnením na zákazníckom portáli). Všeobecné obchodné podmienky a ich zmeny nadobúdajú účinnosť dňom v nich uvedenom.

9.3. Tieto Všeobecné obchodné podmienky vydáva spoločnosť DATALAN s účinnosťou od 5. januára 2010 v zmysle § 273 Obchodného zákonníka. Všeobecné obchodné podmienky sú neoddeliteľnou súčasťou každej zmluvy pre poskytnutie používateľských práv a podpory k APV. Odchylné ustanovenia v zmluve majú prednosť pred týmito Všeobecnými obchodnými podmienkami.